

Andrea-luz Gutierrez-Choquevilca



Maître de conférences EPHE, Vème section des Sciences Religieuses.

Chaire *Religions des indiens sud-américains: sociétés des basses terres*

Présidente de la *Société des Amis des Sciences Religieuses* (SASR) EPHE, Vème Section.

Co-direction de l'équipe *Anthropologie Linguistique*, Laboratoire d'anthropologie sociale (Collège de France, CNRS UMR 7130)

Contact :

Laboratoire d'Anthropologie Sociale

Collège de France, 3 rue d'Ulm, 75005 Paris

Tél : 00 33 (0)1 44 27 18 86

mail: andrea-luz.gutierrez-choquevilca@ephe.sorbonne.fr

Parcours académique

Andrea-Luz Gutierrez Choquevilca est maître de conférences à l'École Pratique des Hautes Études-Sorbonne, PSL. Après des études de philosophie en classes préparatoires à l'École Normale Supérieure Fontenay St Cloud et à Paris IV (1999-2003), une formation en ethnologie à l'Université Paris Nanterre (DEA, 2004), elle développe ses recherches en anthropologie linguistique sur les langues rituelles amérindiennes dans une thèse de doctorat (2012) consacrée à la pragmatique de l'énonciation, au chamanisme et aux relations écologiques chez les peuples Runa d'Amazonie péruvienne. Elle est élue à la chaire *Religions des Indiens Sud-américains : sociétés des basses-terres* à la Ve section de l'École pratique des hautes études en 2012. Membre du Laboratoire d'anthropologie sociale du Collège de France (UMR 7130), elle fonde en 2016 l'équipe *Anthropologie linguistique* avec Pierre Déléage et co-dirige un projet de recherche sur les écritures amérindiennes soutenu par SCRIPTA, IRIS, PSL. Depuis 2016, elle occupe la présidence de la *Société des Amis des Sciences Religieuses* à l'EPHE.

Domaines de recherche

Spécialiste des langues quechua (IIB).

Anthropologie linguistique : pragmatique de l'énonciation, sémiotique des écritures rituelles.

Ethnologie amérindienne. Anthropologie du chamanisme et de l'action rituelle.

Anthropologie de la connaissance : mémoire, perception, cognition.

Anthropologie du pharmakôn et des processus vivants.

Terrains ethnographiques

Amérique du sud, Amazonie, Andes, Pérou, Équateur, Bolivie.

Quechua (basses terres, hautes terres), Achuar (jivaro), Andoa (zaparo), Cocama, Shipibo.

Prix, distinctions, bourses de recherche

- 2018 Prix de soutien au projet « Sémiotique des écritures andines Llutasqa » du programme SCRIPTA PSL.
- 2017 Prix de soutien du programme SPIF-PSL (« Anthropologie générale »).
- 2016 Lauréate d'un prix du Ministère des Affaires Etrangères (Ambassade de France à Lima, Pérou).
- 2015 Prix de soutien à manifestation scientifique de la FMSH (CNRS).
- 2015 Prix de soutien à la recherche et au développement de l'Assemblée Nationale, Paris.
- 2011 Lauréate du prix de recherche *Raul Porras Barrenechea* (IFEA-Ambassade de France).
- 2010 Lauréate d'un prix de recherche du CNRS (Legs Lelong).
- 2008 Lauréate d'une allocation doctorale du Musée du Quai Branly, Paris.
- 2004-2007 Lauréate d'une allocation doctorale de l'IFEA (Institut Français d'Etudes Andines).

Responsabilités scientifiques et éditoriales

- Présidente de la *Société des Amis des Sciences Religieuses* (SASR) EPHE, Vème Section.
- Membre du Conseil scientifique de la Commission CNRS Legs Lelong.
- Membre du Conseil pédagogique de la mention *Ethnologie, Anthropologie Sociale* de la formation doctorale de l'EHESS.
- Direction avec Pierre Déléage de l'Équipe *Anthropologie linguistique*, Laboratoire d'anthropologie sociale, Collège de France.
- Direction avec Charles Stépanoff et Claudine Cohen du projet SPIF, PSL Research University: *Anthropologie générale : à l'interface des sciences humaines et de sciences naturelles* (EPHE-EHESS-Collège de France).
- Responsabilité scientifique avec Vincent Roumy et Lastenia Ruiz (UNAP) du Projet ARPIA (*Association de Recherche sur les Pharmacopées d'Amérique du Sud*). Coopération internationale avec l'Université Nationale UNAP (Iquitos, Pérou) et l'Université Lille II.
- Membre du comité de rédaction du [Journal de la Société des Américanistes](#), Paris.
- Membre du comité de rédaction des [Cahiers d'Anthropologie Sociale](#), Editions de L'Herne.
- Membre du comité de rédaction du [Bulletin de la Société des Amis des Sciences Religieuses](#).

Affiliations à des sociétés savantes

- 2015- Membre de la SASR *Société des Amis des Sciences Religieuses* EPHE, Vème section.
- 2012- Membre de EASA *European Association for Social Anthropology*
- 2008- Membre de SALSA *Society for the Anthropology of Lowland South America*
- 2007- Membre de la *Société des Américanistes*, Musée du quai Branly.

Enseignements 2017-2018

[Anthropologie pragmatique. Transformations des formes de communication rituelle amérindiennes](#), séminaire EPHE, PSL-EHESS.

[Anthropologie générale : à l'interface des sciences sociales et des sciences naturelles](#), soutenu par PSL University Research (EPHE-EHESS-ENS), avec Charles Stépanoff et Claudine Cohen.

[Séminaire d'anthropologie américaniste](#), EHESS-LAS-EREA. Co-responsable avec A. Ariel de Vidas et I. Daillant.

[Anthropologie des religions et du fait religieux](#), mention Anthropologie (EPHE, PSL-EHESS).

Organisation de tables-rondes, workshops et colloques internationaux

- [Christianismes autochtones : rituel, conversion, subversion](#), EPHE, Paris, 25. 11. 2017.
- [L'Animisme en tête. Trophées en hommage à Patrick Menget](#). Table ronde EPHE-Sorbonne, Société des Amis des Sciences Religieuses, Paris, 10. 06. 2017.
- [Écritures prophétiques](#). Journée d'étude internationale, Collège de France avec Pierre Déléage, Équipe Anthropologie linguistique du Laboratoire d'anthropologie sociale, 19. 05. 2017.

- [*Missionnaires et traducteurs : les enjeux de la traduction des textes chrétiens en langues amérindiennes*](#). Colloque international avec P. Déléage, É. Blestel et C. Yvinez, Collège de France, 8-9. 12. 2016
- [*Transformer la nature : pharmacopées, corps et poison. Pour une éco-anthropologie de la materia medica*](#). Journées d'études internationales, Collège de France, avec C. Valadeau, 15-17. 09. 2015.

Diffusion de la recherche

- 2018 « La méthode scientifique » (Grand entretien avec Philippe Descola), France Culture, 1^{er} janvier, Paris.
- 2017 Conférence au Musée du quai Branly « Les Maîtres-Oiseaux. Une anthropologie du monde sonore en Amazonie ». Week end « L'ethnologie va vous surprendre », Têtes Chercheuses, 11 mars, Paris.
- 2017 Interview pour Libération, 8 mars « Discuter avec les singes et les oiseaux », *Un Week End au Quai Branly*.
- 2016 Interview radio pour France Culture (Anne Pastor), 12 février. Documentaire sur le chamanisme amérindien. Émission « Voyage en terre indigène ».
- 2014 Conférence pour l'Association *Lupuna*, « *Yuyachina*. Paroles de maîtres et de chamanes en Amazonie », 8 octobre, Maison de l'Amérique Latine, Paris.
- 2010 Conférence à la Maison de l'Amérique Latine / IFEA. « Masques sonores et voix du gibier dans la chasse amazonienne », 27 septembre, *Table ronde Amazonie Péruvienne*, Paris.

Thématiques de recherche

Anthropologie linguistique et analyse pragmatique de l'action rituelle

L'étude de l'énonciation, de l'action rituelle, et l'exploration des théories de la connaissance amérindiennes sont les cibles principales de ses recherches. Elle s'intéresse aux systèmes de traduction propres aux langues secrètes rituelles et plus généralement aux formes de transmission du savoir. Ses travaux explorent le champ des performances orales, l'ethnographie des formes linguistiques iconiques propres à la communication humaine ou interspécifique, la sémiotique des écritures amérindiennes (Andes, Amazonie), les enjeux interactionnels des relations en « face-à-face » et des formes de pouvoir dans le monde animiste. Plus de douze années de missions ethnographiques régulières entre l'Amazonie et les Andes (Pérou : Haut Pastaza, Napo, Ucayali, Huallaga, région de Cusco, Lac Titicaca ; Bolivie : Chuquisaca) ont mis au jour une réflexion comparatiste sur l'énonciation rituelle, le « passage à l'écriture » et les formes d'auctorialité amérindiennes. Comment se combinent des formes variées de transmission oscillant entre révélation (rêve, vision, narcose), répétition orale, imprégnation corporelle, « lecture », « écriture » ou figuration (iconographie des visions)? Pourquoi les langues rituelles échappent-elles aux conventions ordinaires de la communication humaine? Qu'est ce qu'une « rencontre » entre humains et non humains, quand le face-à-face paraît frappé d'impossibilité ?

Anthropologie du pharmakôn : perception et transformation des formes de vie

Le second volet de ses recherches explore les formes de catégorisation du vivant et la question des relations écologiques trans-espèces à travers la notion de *pharmakôn*. Cette approche étudie la façon dont l'humain, tel un démiurge, met au monde son remède et son propre poison. Le point de départ est une enquête ethnobotanique et ethno-médicale issue de plusieurs années de terrain en Amazonie sur les pratiques thérapeutiques chamaniques des Runa, Achuar, Shipibo, Cocama et experts métis amérindiens. A travers l'étude du *pharmakôn*, Andrea-Luz Gutierrez Choquevilca aborde les définitions *emic* de la perception, les états de conscience altérés et les formes de sensorialités qui se tissent entre humains, végétaux, animaux, artefacts dans le cadre élargi des relations trans-espèces. Cette approche est développée dans l'ouvrage collectif qu'elle a dirigé (Guérir, Tuer, ed. L'Herne, 2017). Ce livre développe une réflexion anthropologique comparatiste sur les ethnothéories de la vie, les techniques de guérison et les frontières ténues qui séparent les corps humains et non-humains.

**Christianismes amérindiens:
études historiques et sémiotiques des pratiques subversives liées à l'évangélisation du
Nouveau Monde**

Cette troisième ligne de recherche est consacrée à l'étude des transformations historiques et sémiotiques des systèmes de transmission du savoir amérindien, dans un contexte colonial et contemporain. Spécialiste des langues quechua, Andrea-Luz Gutierrez Choquevilca explore la dynamique des relations entre missionnaires et traducteurs et les enjeux de la traduction des textes chrétiens en langues amérindiennes. Dans la continuité de ses enquêtes menées dans les Basses Terres, en collaboration avec Pierre Déléage, initiateur de ce projet collectif, elle co-dirige une enquête sur la sémiotique des écritures andines en langue quechua. Ce projet a pour ambition l'analyse scientifique d'une écriture unique au monde, l'écriture andine « *Llutasqa* » de la région de Chuquisaca (Bolivie) qui sert principalement à écrire le quechua et à mémoriser des discours rituels prononcés pendant la période du Carême dans les communautés andines de la région NorCinti. Cette écriture se caractérise par une sémiotique logo-syllabique (elle note soit des unités sémantiques, soit, en grande majorité, des syllabes, souvent à l'aide de rébus) et par une pragmatique attachée (elle ne sert qu'à transcrire un corpus de textes limité qui doit faire l'objet d'une mémorisation orale).